



Инструкция по монтажу, эксплуатации и паспорт изделия

Дистрибутор SALUS CONTROLS: OL CONTROLS Sp. z o.o., Sp. k. 4 Rolna street, 43-262 Kobilice, Poland

Производитель: SALUS Controls Plc Units 8-10 Northfield Business Park Forge Way, Parkgate, Rotherham S6D 1SD, United Kingdom



www.salus-controls.eu

SALUS - Controls входит в состав группы Computime

В соответствии с политикой постоянного развития продуктов, SALUS Controls plc оставляет за собой право вносить изменения в технические характеристики, дизайн и материалы, используемые в производстве, представленные в данном каталоге, без предварительного уведомления.



### Введение

Это устройство может использоваться вместо стандартных радиаторных термоголовок. Беспроводные приводы клапанов могут использоваться как в локальной системе (с координатором сети CO10RF), так и в системе управляемой через интернет (с интернет-шлюзом UGE600). Приводы получают сигналы от терморегуляторов VS10RF/VS20RF, HTRS-RF(30)/HTRP-RF(50), (при работе с шлюзом UGE600) и от TS600, что обеспечивает тепло и комфорт в целом помещении, а не только при радиаторе.

### Соответствие оборудования

Компания SALUS Controls информирует, что данное оборудование соответствует Директивам: 2014/30/UE, 2014/53/UE и 2011/65/UE. Полную информацию относительно Декларации соответствия найдите на нашем сайте: www.saluslegal.com

### Информация по безопасности

Используйте оборудование согласно инструкции. Регулятор от SALUS можно применять для управления оборудованием только внутри помещений. Это устройство должно устанавливаться компетентным специалистом. Установка устройства должна соответствовать руководству, нормам и правилам, действующим в городе, стране или государстве, где она производится.

### Содержание упаковки



Каждая упаковка содержит дополнительно:



### Общая информация

Беспроводные приводы клапанов TRV работают по принципу модуляции. Это означает, что TRV постепенно закрывает или открывает клапан в зависимости от соотношения между реальной температурой в помещении (измеряемой терморегулятором) и заданной вами.



Важно: Каждый термостат может управлять до 6-тью беспроводными термоголовками.

Для наибольшей эффективности работы системы мы рекомендуем использовать термоголовку и терморегулятор вместе с приёмником котла/насоса. В этом случае система будет отключать котел при всех закрытых термоголовках. Больше информации найдите в инструкции по приемнику RX10RF.

### Совместимость с системой отопления

Беспроводная термостатическая головка совместима с большинством систем отопления. Однако, перед установкой проверьте подходит ли термоголовка к вашим клапанам.



Снимите вашу старую термоголовку

Клапан

**ВАЖНО:** Если все ваши размеры совпали с необходимыми - то термоголовка подходит к вашим клапанам. Если нет - возможно нужно будет менять клапан, проконсультируйтесь с нами или со специалистом.



Измерьте диаметр (должно быть 30мм для TRV10RFM и 28мм для TRV28RFM).

Измерьте высоту штока клапана от основания в открытом положении (должно быть 13-15мм для TRV10RFM и 10-11мм для TRV28RFM).

### УСТАНОВКА ТЕРМОГОЛОВКИ TRV28RFM

Перед монтажом на термостатических клапанах от MMA или Herz M28, убедитесь, что металлическая прокладка была установлена. См. рисунки.

Для клапанов от Comar с резьбой M28 металлическая прокладка не нужна.



### Установка термоголовки TRV10RFM

Монтаж термоголовки TRV10RFM на стандартном клапане с резьбой M30x1,5мм (напр. Oventrop Honeywell, TA, Heimeier) представлен на рисунке:



### Установка термоголовки TRV на клапане Danfoss RA

Если у вас клапан от Danfoss RA (выглядит как этот на рисунке), то устанавливайте термоголовку TRV10RFM с помощью адаптера (поставляется в комплекте). В случае, если вы купили термоголовку TRV10RAM, в комплекте получаете шестигранный ключ, необходимый для монтажа.



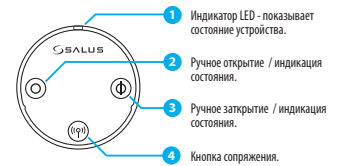
Установите TRV на клапане.

Прикрепите к клапану используя только 2 из 4 крепежей.

### Монтаж



### Пользовательский интерфейс



### Функции кнопок

Важно: Кнопки будут автоматически заблокированы после 5-ти минут бездействия.

Чтобы...	нажмите и удерживайте...
...сопрячь с термостатом	...кнопку (Ⓢ) через 10 сек.
...разблокировать/заблокировать кнопки	...кнопки (Ⓢ) и (Ⓢ) через 5 сек.
...полностью открыть клапан	...кнопку (Ⓢ) через 5 сек.
...полностью закрыть клапан	...кнопку (Ⓢ) через 5 сек.
...войти в автоматический режим	...кнопку (Ⓢ) через 10 сек.
...удалить TRV из сети ZigBee	...кнопку (Ⓢ) через 10 сек.
...восстановить заводские настройки	...все 3 кнопки одновременно через 5 сек.

## Выберите тип координатора сети ZigBee:

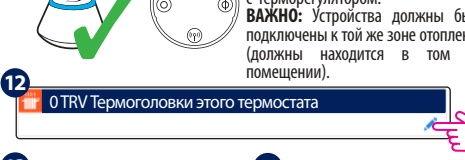
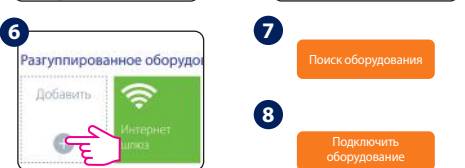
Выберите один из двух координаторов сети ZigBee и приготовьте устройство к сопряжению с элементами системы iT600RF (CO10RF) или iT600 Smart Home (UGE600):

- Онлайн - подключённый к Интернету с помощью Универсального интернет шлюза **UGE600** или
- Офлайн - с возможностью подключения к Интернету с помощью Универсального интернет шлюза **UGE600** или
- Офлайн - без возможности подключения к Интернету, используем координатор **CO10RF**



## Сопряжение терморегулятора с термоголовкой TRV в режиме Online

**Важно:** К одному терморегулятору можете подключить максимально 6 термоголовок.

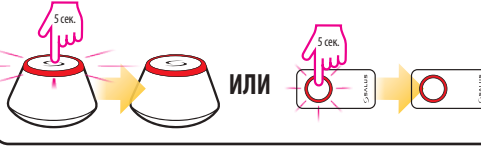
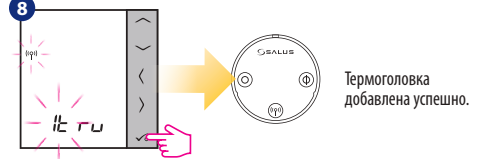
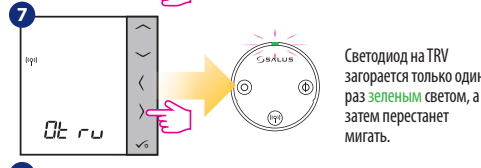
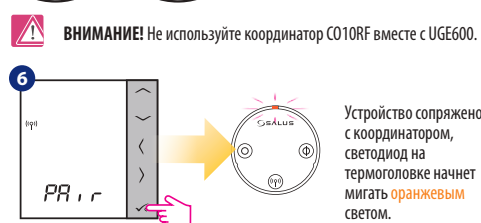
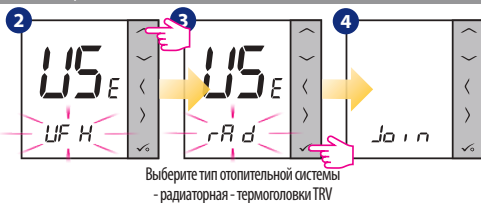


## Сопряжение терморегулятора с термоголовкой TRV в режиме Offline

**ВНИМАНИЕ!** К одному терморегулятору можете подключить максимально 6 термоголовок.



**Важно:** Нижеприведенный пример представляет процесс сопряжения с термостатами VS10RF/VS20RF. Для термостатов HTRS-RF(30) и HTRP-RF(50) данный процесс выглядит аналогично.



## Индикация LED

Когда...	Состояние TRV	Индикация LED...	Клапан
...подключено питание	Индикация версии программного обеспечения	...будет мигать красным/зелёным светом попеременно, изображая версию прошивки. Подробная информация на предыдущей странице в п. "Монтаж".	
...адаптация TRV на клапане		...зеленый мигает, потом красный и светодиод гаснет, когда термоголовка адаптировалась успешно. Если красный светодиод мигает - это означает неспособность адаптироваться.	
...термоголовка TRV была добавлена к сети		...мигает оранжевым (добавлено к сети). Термоголовку сопрягите с регулятором.	закрыт
...термоголовка находится в сети, но она не сопряжена с регулятором	Авто режим	...мигает оранжевым.	закрыт
	Открыта в ручном режиме	...замигает 2 раза зеленым светом после нажатия кнопки открытия или закрытия.	открыт в 100%
	Закрыта в ручном режиме	...замигает 2 раза красным светом после нажатия кнопки открытия или закрытия.	закрыт
	Авто режим	...вспыхнет 1 раз зеленым светом после краткого нажатия кнопки открытия или закрытия.	открыт в диапазоне 1% - 100%
	Авто режим	...вспыхнет 1 раз красным светом после краткого нажатия кнопки открытия или закрытия.	закрыт
...обычный режим работы	Открыта в ручном режиме	...замигает 2 раза зеленым светом после краткого нажатия кнопки открытия или закрытия.	открыт в 100%
	Закрыта в ручном режиме	...замигает 2 раза красным светом после краткого нажатия кнопки открытия или закрытия.	закрыт
	Функция "открытое окно" активна	...замигает зеленым и красным светом 2 раза каждые 10 секунд.	закрыт
...термоголовка TRV сопряжена с регулятором	Авто режим	...не светится.	
...термоголовку удаляется из сети		...один раз вспыхнет оранжевым светом (удаление из памяти координатора) и будет мигать красным.	
...включена идентификация термоголовки в сети		...будет мигать зеленым светом максимально 10 минут.	
	Авто режим	...будет мигать красным/зелёным светом попеременно, после краткого нажатия кнопки открытия или закрытия.	
...радиосигнал был потерян	Открыта в ручном режиме	...замигает 2 раза зеленым светом после краткого нажатия кнопки открытия или закрытия.	открыт в 100%
	Закрыта в ручном режиме	...замигает 2 раза красным светом после краткого нажатия кнопки открытия или закрытия.	закрыт
...низкий уровень зарядки батареи		...будет мигать красным светом три раза каждые десять секунд (или реже, если батареи сильно разряжены).	открыт в 25%
...ошибка монтажа термоголовки		...будет мигать красным/зелёным светом попеременно.	

## Дополнительные функции

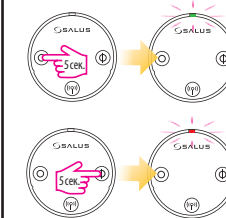
**Защита от замерзания**  
Когда клапан будет закрыт вручную, термоголовка TRV автоматически включает защиту от замерзания. Значение температуры защиты от замерзания устанавливается на терморегуляторе. Режим защиты включается, когда температура в помещении опускается ниже заданного значения, установленного на терморегуляторе. Термоголовка TRV автоматически поддерживает заданную температуру, при условии, что она сопряжена с терморегулятором.

**Функция "открытое окно"**  
Головка TRV контролирует скорость падения температуры в помещении, в котором она находится. Если температура резко снижается, термоголовка предполагает, что в комнате было открыто окно. Функция активна, если термоголовка TRV сопряжена с терморегулятором, при этом, она в автоматическом режиме и батареи не разряжены.

**Защита от образования накипи**  
Не оставляйте клапан открытым на долгое время, поскольку это может вызвать скапливание на нем накипи. Устройство имеет функцию защиты от осадения камня. Головка TRV запускается автоматически раз в 14 дней, если не обнаружено движение клапана. Защита будет работать, даже когда головка будет в автоматическом или ручном режиме.

## Ручное управление

Чтобы открыть/закрыть термоголовку в ручном режиме, следуйте указанной ниже инструкции. Если следование инструкции не даст результата, возможно необходимо разблокировать кнопки. Для этого нажмите и удерживайте ок. 5 секунд кнопки "антенна" и "закрытие".



Чтобы выйти из режима ручного управления, нажмите один раз кнопку "антенна". Термоголовка вернется в автоматический режим, светодиод замигает **красным** светом.

## Технические характеристики

Модель	TRV10RFM / TRV28RFM / TRV10RAM
Тип	Беспроводные приводы клапанов M30 x 1.5 / M28 x 1.5
Индикация	Трёхцветная сигнализация (красная/оранжевая/зелёная)
Адаптация к клапану	Автоматическая
Питание	2x щелочные батареи AA
Метод контроля	Модуляция
Связь	Беспроводная, ZigBee 2.4GHz
Рабочая температура	0 по 45°C
Темп. хранения	-20 по 60°C
Уровень влажности окр. среды	5 по 95% RH
Класс защиты	IP30
Размеры [мм]	H=88,6, Ø=51

## Гарантийные обязательства

Компания SALUS гарантирует работоспособность этого устройства, при соблюдении инструкции по установке и эксплуатации, в течении 5 (пяти) лет с даты установки. Гарантия не распространяется на изделия с механическими повреждениями и следами некавалифицированного вмешательства в конструкцию устройства. Компания SALUS берет на себя всю ответственность за нарушение этой гарантии и будет (по своему выбору) производить ремонт или замену дефектного изделия.

И.О.Ф.: .....

Адрес: .....

..... Почтовый индекс: .....

Тел.: .....

Email: .....

Название компании: .....

Тел.: .....

Email: .....

Дата установки: .....

Подпись и печать монтажника: .....